

55 949



©UDAV

1937

Az 1937. évi

jelen Kis Kalendáriumunkban közölt népi dalokat **Delly-Szabó Géza**, mozgalmunk régi barátja gyűjtötte és jegyezte le az erdélyi Kalotaszeg vidékén **Albert Erzsi**, **Mihók Kati**, **Csemei Erzsi**, **Szabó Kata**, **Mihály György**, **Antal Erzsi Bandi** és **Kelemen Zsófi** körösfői asszonyok és leánkák, emberek és legénkék ajakáról.

A Kis Kalendárium képei — miként kezdettől fogva, — ez alkalommal is **Buday György** munkái, melyeket a művész által kézzel vésett eredeti fametszetdúccokról nyomtattunk.

Kiadja a

SZEGEDI FIATALOK MŰVÉSZETI KOLLÉGIUMA
(Szeged, Egyetemi Bölcsészeti Kar III.)

Kiadásért felel:

GÁSPÁR ZOLTÁN kollégiumi tag.

Utánnymás tilos!

Copyright by Szegedi Kollégium.

SZEGEDI-KIS KALENDÁR RIVM

1937



ASZÖGEDI-HALASTÓ, HALASTÓ,
BELEESTEM-KOCSISTÚ, LOVASTÚ,
JAJ-ISTENHÖM-KI-VÖSZ-KI,
MÖGSAJNÁLÉ-ENGÖMETVAIAKI ?



E KIS KALENDÁRIUM TESTVÉRBÁTYJAI :

a szegedi székely egyetemi fiatalság szerkesztésében és kiadásában hasonló köntösben megjelent:

1929. évi SZEGEDI SZÉKELY NAPTÁR

12 régi székely „vadrózsával“ és ugyanannyi képpel, továbbá az

1930 évi SZEGEDI KIS KALENDÁRIUM

13 régi, addig jórészt kiadatlan szegedi tanyai népi dalszöveggel (Bálint Sándor gyűjtése) és 14 rajzzal,

1931. évi SZEGEDI KIS KALENDÁRIUM

15 régi, addig publikálatlan szegedi népi dal kottájával és 17 szövegével (Bálint Sándor gyűjtése), valamint 18 rajzillusztrációval,

1932. évi SZEGEDI KIS KALENDÁRIUM

9 kiskunhalasi tanyai népi dal kottájával 13 szöveggel (Salló György gyűjtése) és 13 illusztrációval,

1933. évben a mozgalom súlyos anyagi helyzete miatt nem jelenhetett meg kalendárium,

1934. évi SZEGEDI KIS KALENDÁRIUM

12 hódmezővásárhelyi tanyai parasztdal kottájával és szövegével (Péczely Attila gyűjtése) és 12 illusztrációval,

1935. évi SZEGEDI KIS KALENDÁRIUM

15 bukovinai-csángó népi dal kottájával és szövegével (Balla Péter gyűjtése) és illusztrációval.

1936. évi SZEGEDI KIS KALENDÁRIUM

15 gyomai és környékbéli népi dal kottájával és szövegével (Kner Imréné gyűjtése) és 15 eredeti fametszetű illusztrációval.

Valamennyit elgondolta, szerkesztette és illusztrálta Buday György, a Szegedi Fiatalok mozgalmának vezetője.

NYOLCADIZBEN

küldjük szét a Szegedi Kis Kalendáriumot s ez a nyolc év bizony változattal teljes. Hol nagy és bizakodó munkalendületről, hol a magyarság s benne a magunk sorsáért szorongó nyugtalanságról tettek tanúságot, hol végső szükségben kértek segítséget ezek a sorok. Egy azonban nem változott, egyben olyanok vagyunk ma is, mint nyolc esztendővel ezelőtt, amikor először indultunk el a Kis Kalendáriumok „vadvirágait“ termő úton, népünk szélesebb rétegei felé. Ez az egy pedig: a magatartás tisztasága és becsületes tárgyilagossága és a látásnak a színező érzelmektől és elevekezés jelszavaktól ment valóság-hűsége. Ez az, amit nem vett el, hanem ellenkezőleg, amire még fokozottabban reánevelt bennünket a nyolc esztendő út sok öröme és sok kálváriája, sok reménye és sok reménytelensége, a tanyai agrársettlement mozgalom egész életre kiható, elhárító élményanyaga s az újabb tudományos és művészi vizsgálódás.

Mozgalmunk életében talán egy sem volt még oly küzdelmes és megpróbáltatásokkal teli, mint az 1936-os esztendő s ha ezen túl vagyunk, kockázatokban megedződve, veszélyekben megerősödve minden bizonnyal jogosult, ha megújult hittel nézünk újra az elkövetkező esztendőre és kívánunk minden magyarnak, de minden jószándéku embernek is, tiszta munkát, egyenes beszédet és becsületes kenyeret. S módot mindezekre az új esztendőben.

B. Gy.



JANUÁR		FEBRUÁR		MÁRCIUS		ÁPRILIS		MÁJUS		JÚNIUS	
1 P	Újév	1 H	Ignác p. vt.	1 H	Albin p.	1 Cs	Hugó p.	1 Sz	Fülöp, Jakab	1 K	Pamfil vt.
2 Sz	Makár	2 K	Gy.-sz. B. A.	2 K	Simplic	2 P	Paulai Fer.	2 V	Rogate	2 Cs	Erazmus vt. &
3 V	Jézus sz. neve	3 Sz	Balázs p. &	3 Sz	Kunigunda	3 Sz	Rikárd p.	3 H	Sz. ↑ felt. &	3 Cs	Klotild
4 H	Tituss p. &	4 Cs	K. András p.	4 Cs	Kázmér	4 V	Fehér vas. &	4 K	Monika	4 P	Jéz. Szt. Sz. ↑
5 K	Teleszfor p.	5 P	Ágota sz. vt. ↑	5 P	Ózsb &	5 H	Gy.-o. B. A.	5 Sz	V. Plus p.	5 Sz	Bonifác p. vt.
6 Sz	Vikareszt	6 Sz	Dorothy. sz. vt.	6 Sz	Perpetua	6 K	Cólestin p.	6 Cs	Aldozócsüt. ↑	6 V	Norbert p.
7 Cs	Lucián vt.	7 V	Parangvas.	7 V	Laetare	7 Sz	Herm. József	7 P	B. Gizella	7 H	Róbert hv.
8 P	Szórény	8 H	M. Sz. János	8 H	Istenes J.	8 Cs	Dénes p.	8 Sz	Mih. fős. m.	8 K	Medárd p.
9 Sz	Julián vt.	9 K	Alexandr. C.	9 K	Franciska	9 P	Konrád	9 V	Exaudi	9 H	Prim. és Fel.
10 V	Szentcsalád	10 Sz	Hmv. szerds	10 Sz	40 vértanu	10 Sz	Ezekiel	10 H	Antonin	10 Cs	Margit kir.-né
11 H	Higin p. vt.	11 Cs	Lurdi M. &	11 Cs	Szillard	11 V	Misericord. &	11 K	Hieron. Fer.	11 P	Barnab. apa. ↑
12 K	Ernő ap. &	12 P	7 szervita	12 P	L. Gerg. &	12 H	Gyula p.	12 Sz	Pongrác	12 Sz	Fakundó J.
13 Sz	Veronika	13 Sz	R. Katalin	13 Sz	Szabin	13 K	Hermenegild	13 Cs	Bellar. Róbert	13 V	F. áruai Antal
14 Cs	Hilár p. ea.	14 V	Invocabit	14 V	Feketevas.	14 Sz	Sz. J. oltalma	14 P	Bonifác	14 H	Nagy Vasul
15 P	Remete Pál	15 H	Kolomb. K. ↑	15 H	Nemzeti önn.	15 Cs	Anasztázia	15 Sz	Salle Ján. ↑↑↑	15 K	Jolan
16 Sz	Marcell p. vt.	16 K	Julianna vt. ↑	16 K	Geréb p.	16 P	Labr. B. J.	16 V	Punkósdvas.	16 Sz	Régiss Ferenc
17 V	Antal ap.	17 Sz	Don. p. K. ↑	17 Sz	Patrik p.	17 Sz	Anicét	17 H	Venkósdh. &	17 Cs	Rainer hv.
18 H	Piroska sz. vt.	18 Cs	Simon vt. &	18 Cs	Sándor p.	18 P	Jubilete	18 K	Venanc	18 P	Efrém es. ↑
19 K	B. Margit &	19 P	Konrád hv. ↑↑	19 P	Fájd. Sz. &	19 Sz	Emma	19 Sz	Cólest. K. ↑↑	19 Sz	Gyárf., Protáz
20 Sz	Fáb. és Seb.	20 Sz	B. Cs. Mór	20 Sz	B. Cs. Mór	20 Sz	Tivadar hv.	20 Cs	Bernádin	20 V	Szilvér p.
21 Cs	Ágnes sz. vt.	21 V	Virágvasárn.	21 V	Genuai K.	21 H	Emma	21 P	Bob. And. ↑↑↑	21 H	Gonf. Alajos
22 P	Vince vt.	22 H	Viktorján	22 H	Viktorján	22 K	Parz. Konrád	22 Sz	Julia sz. vt. ↑↑	22 K	Akos
23 Sz	Raimund	23 K	Gábor fős. ↑↑	23 K	Gábor fős. ↑↑	23 Cs	Szótér és Kaj.	23 V	Szenthároms.	23 Sz	Ediltrud &
24 V	Hetvenedv.	24 Sz	Nagycsüt. ↑↑	24 Sz	Nagycsüt. ↑↑	24 Cs	Béla p. vt. ↑	24 H	Kereszt. seg. &	24 Cs	Kér. Ján. szül.
25 H	Pál megtérése	25 Cs	Mátyás apa. ↑↑	25 Cs	Nagypént. ↑↑	25 K	György vt.	25 K	VII. Gerg. &	25 P	Vilmos hv. ↑
26 K	Pollikárp. p. &	26 Sz	Géza vt. &	26 P	K. Nagypént. ↑↑	26 Sz	Cantate &	26 Sz	Nérei Fülöp	26 Sz	János és Pál
27 Sz	Arany Sz. J.	27 Cs	K. Margit ↑↑	27 Sz	Nagysz. &	27 V	Kilit és Marc.	27 Cs	Úrnapsja	27 V	László kjr.
28 Cs	Nagy Károly	28 P	Gábor p.	28 V	Hűvértvas.	27 K	Kaniz. Pét. et.	28 P	Agoston p.	28 H	Ireneus
29 P	Szalézi F.	27 Sz	Gábor p.	29 H	Hűvértéhsfő	28 Sz	Kereszt. Pál	29 Sz	Passi Magd.	29 K	Sz. Péter, F. &
30 Sz	Martina sz.	30 K	Kerény vt.	30 K	Kerény vt.	29 Cs	Péter vt.	30 V	Arki Janka	30 Sz	Pál emi.
31 V	Batvanadv.	31 Sz	Guidó ap.	31 Sz	Guidó ap.	30 P	Sienai Kat. ↑	31 H	Kegy. B. A.	31 Sz	

JULIUS

1 Cs Jéz. sz. vére ☿
 2 P Sáriós B.-A. †
 3 Sz Minden sz. p.

4 V **Virik pk.**
 5 H Zakkari Antal
 6 K Izaiás próf.
 7 Sz Ciril és Met.
 8 Cs Erzsébet k. ☿
 9 P Veronika sz. †
 10 Sz Amália

11 V **I. Pius p.**
 12 H Gualbert Ján.
 13 K Anaklét p.
 14 Sz Bonaventura
 15 Cs Henrik cs. ☿
 16 P Kárm. B.-A. †
 17 Sz Elek hv.

18 V **Kamill hv.**
 19 H Fél sz. Vincé
 20 K Jeromos hv.
 21 Sz Praxedes
 22 Cs M. Magdolna
 23 P Apollinár ☿ †
 24 Sz B. Kinga

25 V **Jakab apa.**
 26 H Anna assz.
 27 K Pantaleon
 28 Sz Ince p.
 29 Cs Márta sz.
 30 P Judit vt. ☿ †
 31 Sz Loyolai Ignác

AUGUSTUS

1 V **Vass Péter**
 2 H Liguri Alfonz
 3 K István er.
 4 Sz Domonkos
 5 Cs Havas B.-A.
 6 P Úr színv. ☿ †
 7 Sz Kajetán hv.

8 V **Cirjék vt.**
 9 H Vianney J.
 10 K Lőrinc vt.
 11 Sz Zeuzanna
 12 Cs Klára sz.
 13 P I. Kaszsián †
 14 Sz Össéb vt. ☿ † † †

15 V **Nagyb.-assz.**
 16 H Joakim
 17 K Jácint hv.
 18 Sz Ilióna cs.
 19 Cs Lajos pk.
 20 P Sz. István kir.
 21 Sz Santal Franc.

22 V **Timót**
 23 H Beniti Fulóp
 24 K Bertalan apa.
 25 Cs Lajos kir.
 26 Cs Zefirin p.
 27 P Kalazanti J. †
 28 Sz Agoston pk.

29 V **Ker. Ján. f. ☿**
 30 H Limal Róza
 31 K Rajmund

SZEPTEMBER

1 Sz Egyed
 2 Cs István kir.
 3 P Manszvét pk. †
 4 Sz Viterbói R. ☿

5 V **Juszt. Lőrinc**
 6 H Ida
 7 K Kassai vért.
 8 Sz Kis Bold.-A.
 9 Cs Kláver Péter
 10 P Tol. Miklós †
 11 Sz Prot., Jácint

12 V **Mária neve ☿**
 13 H Notburga
 14 K Sz. ker. felm.
 15 Sz Fáj. Sz. K. † †
 16 Cs Kornél p.
 17 P Sz. F. sebh. † † †
 18 Sz Kup. József † †

19 V **Január vt.**
 20 H Euszták
 21 K Máté apa.
 22 Cs Móric vt.
 23 P Tekia sz. vt.
 24 P Fogoly k. M. †
 25 Sz Gellért vt.

26 V **Cip. és Juszt.**
 27 H Kozma, D. ☿
 28 K Vencel kir.
 29 Sz Mihály fős.
 30 Cs Jeromos ea.

OKTÓBER

1 P Remig pk.
 2 Sz Orangyalok

3 V **Lisztól Teréz**
 4 H Ass. Ferenc ☿
 5 K Placid vt.
 6 Sz Brunó hv.
 7 Cs Rózsafűzér
 8 P Magy. N.-A. †
 9 Sz Dénes pk.

10 V **Borg. Ferenc ☿**
 11 H Placidia
 12 K Miksa
 13 Sz Edé kir.
 14 Cs Kalliszt p.
 15 P Teréz sz.
 16 Sz Gál ap.

17 V **Alek. Margit**
 18 H Lukács ev.
 19 K Alkánt. Pét. ☿
 20 Sz Vendel

21 Cs Orsolya vt.
 22 P Kordula sz.
 23 Sz Ignác pátr.

NOVEMBER

1 H Mindenestek
 2 K Halottak n.
 3 Sz Hubert pk. ☿
 4 Cs Bor. Károly
 5 P Imre herceg †
 6 Sz Lénárd hv.

7 V **Engelbert pk.**
 8 H Gottfried
 9 K Tivadar vt.
 10 Sz Av. András
 11 Cs Márton pk. ☿
 12 P Márton p. †
 13 Sz Koszta Sszan.

14 V **Jozsáfát vt.**
 15 H N. Albert et.
 16 K Odón pk.
 17 Sz Csodát. Gerg.
 18 Cs Péter-Pálb. ☿
 19 P Erzsébet a. †
 20 Sz Valoir-Péltx

21 V **Sz. M. bem.**
 22 H Cecília vt.
 23 K Kelemen p.
 24 Sz Ker. János
 25 Cs Katalin vt.
 26 P Ber. sz. Ján.
 27 Sz Ermes Mária

28 V **Pignstelli hv.**
 29 H Szaturnin
 30 K András apa.

DECEMBER

1 Sz Elegy pk.
 2 Cs Bibiana vt.
 3 P Xavér F. ☿ †
 4 Sz Borbála vt.

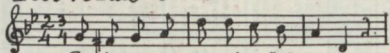
5 V **Szablos ap.**
 6 H Miklós pk.
 7 K Ambrus pk.
 8 Sz **Szepl. fogant.**
 9 Cs Fourier Péter
 10 P Melkiades p. †
 11 Sz Damáz p. ☿

12 V **Ottília**
 13 H Luca sz.
 14 K Nikás pk.
 15 Sz Valér Kánt. † †
 16 Cs Etelka cs.
 17 P Lásár ☿ † † †
 18 Sz Grácián

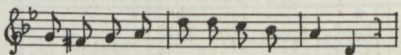
19 V **Pelágia**
 20 H Timót vt.
 21 K Tamás apa.
 22 Sz Zeno
 23 Cs Viktoria
 24 P Ad., Éva ☿ † † †
 25 Sz **Nagykar.**

26 V **Sz. Istv. 1. vt.**
 27 H János apostol
 28 K Aprószentek
 29 Sz Tamás pk.
 30 Cs Dávid
 31 P Szilveszter †

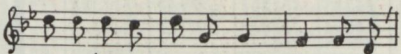
Poco rubato ♩ = 88



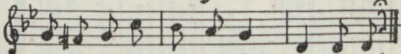
Gu-ba, guba, apró szőrű guba,



Nem adnálak hat ö-körért so-ha.



A hat ö-kör csak járom - ba való,



De a gubám szépleány - ta - karó

Januári rovás :



Guba, guba, apró szőrű guba,
Nem adnálak hat ökörért soha.
A hat ökör csak járomba való
De a gubám szép leány-takaró.

Leesett a bécsi torony gombja
Ihatnék a Garibáldi lova
Gyere pajtás húzz egy veder vizet
Garibáldi a csatába siet.

Garibáldi mindaddig csatázott,
Mig egy fényes csákót csináltatott
Méret reá három rőf pántlikát
Ejropában fitogtatja magát.

Rubato ♩ = 66

The musical score consists of four staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Rubato' with a quarter note equal to 66 beats. The lyrics are in Hungarian. The first staff has the lyrics 'Jó - es - tét, jó - es - tét,'. The second staff has 'bi - ró - né asz - szo - nyom!'. The third staff has 'Mit csi - nál i - lyen - kor'. The fourth staff has 'a ked - ves ga - lam - bom?'. The music is written in a simple, folk-like style with a mix of eighth and quarter notes.

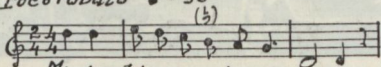
Jó - es - tét, jó - es - tét,
bi - ró - né asz - szo - nyom!
Mit csi - nál i - lyen - kor
a ked - ves ga - lam - bom?

Februári rovás:

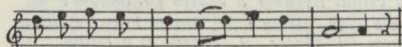


Jó estét, jó estét biróné asszonyom,
Mit csinál ilyenkor a kedves galambom?
Alszik már, alszik már, mit is hogy csinálna.
Köccse fel, köccse fel, küggye el a bálba.
Karmazsin csizmáját húzza a lábára,
Tiz arany gyűrűjét húzza az ujjára.
Jó estét, jó estét korcsmárosné asszon,
Hun van az a legin, ki engem tudakol?
Tessik csak leülni, tessik csak leülni,
Estétül reggelig tessik csak mulatni.
Huzzátok cigányok estétül reggelig,
Csáki bíró lánya reggelre elalszik.
Eressz ki, eressz ki, galambom, hűtözni,
Karmazsin csizmámbul a vért kiönteni.
Ne menj ki, ne menj ki, ne hűtsd meg magadat,
Tiz pár arany gyűrű az ujjadba dagad.
Harangoznak délre, de nem délebédre,
Csáki bíró lányát most teszik a földbe.
Verje meg az Isten azt az apát, anyát,
Ki egyedül egy lányt, a táncba elbocsát.
Este elbocsátja, reggelig nem látja,
Reggel nyolc órákkor meghallva tanájja.
Jó reggelt, jó reggelt Csákiné asszonyom,
Mit csinál ilyenkor a kedves galambom?
Meghót már, meghót már, el is lesz temetve,
Örökös tömlecezt ülhetsz már érette.
Vére a véremmel egy patakot mosson,
Teste a testemmel egy sírba nyugodjon.
Harangoznak délre, fél tizenkettőre,
Csáki bíró lányát most teszik a földbe.

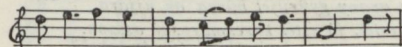
Ad corubato ♩ = 96



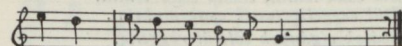
Mindig bánom, amit csele- kedtem,



Hogy te véled szere- lembe es-tem.



Nemestem szere- lem- be, csak szóba.



Sajnál- lak, de nem tehetek ró- la.

Márciusi rovás :



*Mindig bánom, amit cselekedtem,
Hogy tevéled szerelembe estem.
Nem estem szerelembe csak szóba.
Sajnálalak, de nem tehetek rolla.*

*Rózsát ültettem a gyalogútra,
Szerettelek, csak az Isten tudja.
Megtagadom apámat, anyámat,
Mégse hagyom a kedves babámat.*

♩ = 80

23

Zúg az erdő, zúg a mező. Vajon ki

zúgatja? Talán bizony Buzás Pisti

a lovát i-tatja. két piros

or-cá-ját velem csó-koltatja.

1. 3. 4. szöveg.

2. szöveggel.

Áprilisi rovás:



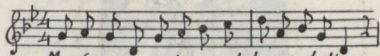
*Zúg az erdő, zúg a mező,
Vajon ki zúgatja?
Talán bizony Buzás Pisti
A lovát itatja.*

*Nem is a lovát itatja,
Magát fitogtatja
Két piros orcáját
Velem csókoltatja.*

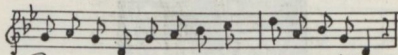
*Király Erzsók vetett ágya
Magasra van vetve,
Buzás Pisti kis kalapját
Rajta felejtette.*

*Hozd ki Erzsók a kalapom,
Hadd tegyem fejemre,
Hogy a napnak sugarai
Ne süssön szemembe.*

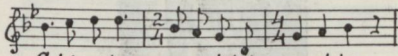
Tempo giusto ♩ = 96



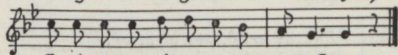
Megfonom az asztoromat harminchatágra,



Rá-ve-rem a kis an-gyalomz gyengevállára.



Addig ütöm míg a két ka-rom bírja,



Az én kedves kis angyalom nem bánja.

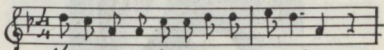
Májusi rovás .



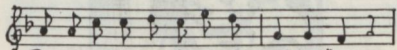
*Megfonom az ostoromat harminchat ágra
Ráverem a kisangyalom gyenge vállára,
Addig ütöm, míg a két karom birja,
Az én kedves kisangyalom nem bánja.*

*Kimosom a zsebkendőmet tiszta fehérre,
Nem adom az akármilyen legény kezére,
Annak adom, kit igazán szeretek,
Akivel az esküvőre mehetek.*

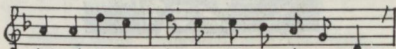
Tempo giusto ♩ = 100



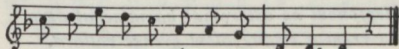
Kivertem a Virágökröm a rétre,



Reggel jökor a harmatos zöld fü-re.



Nem hallom a Virág ökröm harangját,



Az én babóm mással éli vi-lá-gát.

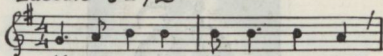
Juniusi rovás :



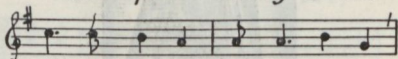
*Kivertem a Virág ökröm a rétre,
Reggel jókor a harmatos zöld füre.
Nem hallom a Virág ökröm harangját,
Az én babám mással éli világát.*

*Hajtsad kocsis, itt a csárda nem messze,
Majd szállást ad az a barna menyecske.
Arany ice, réz a pohár kezébe'
Én nem járok kedves babám kedvére.*

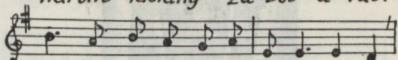
Lassan $\text{♩} = 72$



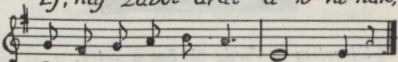
Körös-fő-i Rieszeg a-latt



Három kislány za-bot a-rat.



Ej, haj zabot arat a lo-vá-nak,



Sze-re-tőt ke-res ma-gá-nak

Juliusi rovás :



*Körösfői Rieszeg alatt
Három kislány zabot arat
Ej, haj, zabot arat a lovának
Szeretőt keres magának.*

*Elment, elment az én párom
Le a réten egy fűszálon
Ej, haj, ha visszajön visszavárom
Szomorú szívembe zárom.*

*Édes anyám sok szép szava
Kit fogadtam, kit meg soha,
Ej, haj, megfogadnám, de már késő
Hull a könnyem, mint az eső.*

*Körösfői templom előtt
Háromágú diófa nőtt
Ej, haj, három ága, hat levele
Tilos a szeretőm neve.*

Rubato ♩ = 88

A musical score for a song in G major, 3/4 time. It consists of four staves of music. The lyrics are written below the notes. The first staff has a treble clef, a key signature of one flat (Bb), and a common time signature (C). The melody is simple, with quarter and eighth notes. The lyrics are: "A te-mo-tó" ka-pú", "vég-re ki van nyit-va.", "Ott ki-sér-nek ki en-ge-met,", and "hej, abba a fe-ke-te sír-ba." The piece ends with a double bar line.

A te-mo-tó" ka-pú

vég-re ki van nyit-va.

Ott ki-sér-nek ki en-ge-met,

hej, abba a fe-ke-te sír-ba.

Augusztusi rovás:

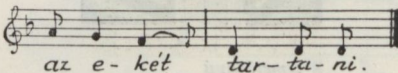
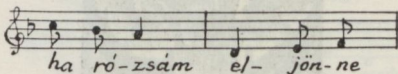
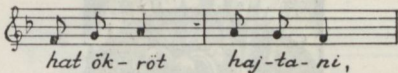
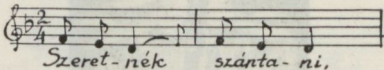


*A temetőkapú
Végre ki ván nyitva,
Ott kísérek ki engemet
Hej abba a fekete sirba.*

*Sirom két oldala
Virággal van rakva
Kőrösfői híres lányok
Hej, sírva ültették azt rája.*

*Szedjétek le, lányok,
Róla a virágot,
Csak azt az egy gyenge ágat
Hej, le ne, le ne szakítsátok.*

Poco rubato ♩ = 80.



Szeptemberi rovás:



*Szeretnék szántani
Hat ökröt hajtani
Ha rózsám eljönne
Az ekét tartani.*

Poco rubato ♩ = 80

Udvarom, ud-va-rom,
szép kerek ud-va-rom,
nem söp-ri már töb-bet
az én gyenge ka-rom.

The musical score consists of four staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Poco rubato' with a quarter note equal to 80 beats. The lyrics are in Hungarian and are written below the notes. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody is simple and folk-like, with a mix of quarter and eighth notes. The lyrics are: 'Udvarom, ud-va-rom,'. The second staff continues the melody with a slur over the first two notes of the second measure. The lyrics are: 'szép kerek ud-va-rom,'. The third staff continues with a slur over the first two notes of the second measure. The lyrics are: 'nem söp-ri már töb-bet'. The fourth staff concludes the phrase with a final note and a double bar line. The lyrics are: 'az én gyenge ka-rom.'

Októberi rovás:



*Udvarom, udvarom,
Szép kerek udvarom,
Nem söpri már többet
Az én gyenge karom.*

*Nem szoktam, nem szoktam
Hajnalban felkelni,
Piros hajnal előtt
Véres ruhát mosni.*

*Könnyemmel áztatni,
Jajszóval súlykolni.
Könnyemmel áztatni,
Jajszóval súlykolni.*

Tempo giusto ♩ = 112



Rélen, rélen, hej, a körösfő-i Ré-ten,

El-vesztettem a zsebbe való késem,

Késem után a kari-ka-gyü-rű-met.

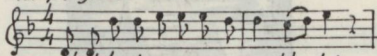
Azt sajnálom, nem a régi szere-lő-met

Novemberi rovás :

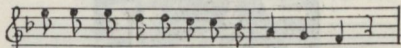


*Réten, réten, hej, a körösjői réten
Elveszitettem a zsebbe való késem,
Késem után karikagyűrűmet,
Azt sajnálom, nem a régi szeretőmet.*

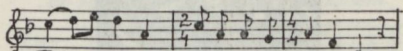
Tempo giusto ♩ = 100



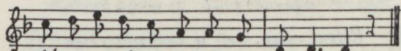
É- letemben egyszerű voltam ná-la- tok,



Akkor is szemetes volt a há-za- tok.



Réz sarkantyúm felszedte a szemé- tet.



Kisangyalom, ne csald meg a szí- re- met.

Decemberi rovás:



*Életemben egyszer voltam nálatok,
Akkor is szemetes volt a házatok.
Rézsarkantyum felszedte a szemetet,
Kisangyalom ne csald meg a szívemet.*

*Életemben egyszer voltam csak boldog,
Akkor is a két szememből könnyű csorgott,
Sirtam akkor örömben, hogy szeretsz,
Bánatomban, hogy az enyém nem lehetsz.*

SZEGED FIATALOK MŰVÉSZETI KOLLÉGIUMA

(Szeged, Egyetemi Bölcsészeti kar III. em. 22.)

kiadványsorozatának kedvezményes árai :

1. **BUDAY GYÖRGY** : Boldogasszony bucsuja. 15 fametszet. 1931. évben „*a legszebb magyar könyv*“ kitüntetést nyerte. IV-ik, könyvnapis olcsó kiadás. 1.— P
2. **TOLNAI GÁBOR** : A szabadvers és a lírai formák válsága. (Formatörténeti tanulmány) 2.— P
3. **HONT FERENC** : A színjáték. Tanulmány. 2.50 P
5. **ORTUTAY GYULA** : Mondotta . . . Buday György 8 fametszetével. (Nyiri balladák, nóták.) 2.50 P
6. **RADNÓTI MIKLÓS** : Lábadozó szél. Verskötet 1.—
7. **BARÓTI DEZSŐ** : Juhász Gyula. (Tanulm.) 1.— P
8. **TOLNAI GÁBOR** : Erdély magyar irodalmi élete. (Tanulmány.) 1.— P
9. **ORTUTAY GYULA** : Tömörkény István. (Tanulmány.) 1.— P
10. **BARÓTI DEZSŐ** : Dugonics András. (Tanulm.) 1.—
11. **BUDAY, George** : Book of Ballads. 50 Original Woodcuts. Printed by I. Kner, Gyoma. Introduced by Charles Rosner. (Buday György gyűjteményes fametszetkönyve, mely a többek között az Erdélyi Szémives Céh kiadásában megjelent Arany Balladák fametszetű illusztrációit tartalmazza. Ez utóbbi sorozat elnyerte az „1933. év legszebb magyar könyve“ kitüntetését) 6.40 P
12. **RADNÓTI MIKLÓS** : Kaffka Margit. (Tanulmány.) 2.50 P
14. **REITZER BÉLA** : A proletárnevelés kérdéséhez (Nevelés-szociológiai bírálat) 1.— P
15. **RADNÓTI MIKLÓS** : Ujhold. (Verskötet). **BUDAY GYÖRGY** fametszeteivel 1.— P
23. **TOMORI VIOLA** : A parasztság szemléletének alakulása (néplélektani tanulmány) 1.— P

**Felhívjuk olvasóink szíves figyelmét
mozgalmunk legszebb kiadványára :**

BUDAY – ORTUTAY :

Nyiri és rétközi

P A R A S Z T M E S É K

BUDAY GYÖRGY 46 eredeti fametszetével

c. kötetünkre.

A meseszövegeket tudományos hűséggel jegyezvén le a népi mesélő ajakáról, előfordul közöttük nem egy, mely a mai közfelfogás szerint nem ildomos. Ezért — eredeti tervünktől eltérőleg — ezt a könyvet csak korlátozott példányszámban, a könyvárusi forgalom kikapcsolásával, számozott amatőr kiadásban jelentettük meg, kifejezetten és kizárólag a művészet és tudomány komoly értői és művelői számára.

A gyönyörű kiállítású, félvászon kötésű, gazdagon illusztrált 264 oldalas kötet a világhírű gyömai Kner nyomdában készült s a magyar könyvművészet remeke.

Kalendáriumunk régi barátai megszerezhetik, ha megrendelik közvetlenül a Szegedi Fiatalok Művészeti Kollégiumánál (Szeged, Egyetemi Bölcsészeti kar III. em. 22.)

Ára utánvéttel 12.— Pengő.

